



Pumpen und Dosiertechnik

Lieferprogramm
Sales Program

Dosierpumpen
Metering Pumps

Kolbenpumpen - Plunger Pumps

Baureihe R

Series R



Baureihe L

Series L



MECHANISMUS

MECHANISM

Federrücklauf
Spring Return

Positiver Rücklauf
Positive Displacement

FÖRDERLEISTUNG

FLOW RATE

Typ Type	RBE	RB	RCA	RC	RH
L/h	300	200	300	300	620

Typ Type	LY	LK	LN	LP	LS
L/h	400	1300	3800	5500	22000

BESCHREIBUNG

DESCRIPTION

- Kolbendosierpumpe mit Federrücklauf, einfach und robust.
- Preisgünstig durch wenige Komponenten.
- Geeignet für die Dosierung von mittelaggressiven Flüssigkeiten.

- Kolbenpumpe mit positivem Rücklauf, API 675.
- Mechanismus für hohe Leistungen, wie Industrieprozessanwendungen (Dauerbetrieb 24 Stunden)
- Geeignet für hohe Druckwerte, wo Genauigkeit und Zuverlässigkeit gefordert sind.

- Simple and robust spring return plunger pump;
- Ideal for metering of mild or non-aggressive fluids.
- Low cost, due to reduced number of components

- API 675 positive displacement plunger pump;
- Heavy-duty construction designed for continuous (24 hour) industrial operation;
- Suitable for high pressure applications where accuracy and reliability are essential.

EIGENSCHAFTEN

CHARACTERISTICS

RBE	L/h	6	12	16	32	50	75	100	160	200	250	300	-	-	-
	bar max	10	10	10	10	10	10	10	9	7	6	4	-	-	-
RB	L/h	1	2,5	5	12	16	25	32	50	75	100	135	160	200	-
	bar max	40	40	40	40	40	30	25	18	10	7	6	5	4	-
RCA	L/h	1,2	2,2	5	11	18	30	40	55	80	120	160	175	250	300
	bar max	40	40	40	40	40	40	35	12	10	10	9	8	6	5
RC	L/h	1,2	2,2	5	11	18	30	40	55	80	120	160	175	250	300
	bar max	40	40	40	40	40	40	35	12	10	10	9	8	6	5
RH	L/h	44	60	64	86	155	176	240	300	410	500	620	-	-	-
	bar max	40	35	32	23	12	10	8	7	5	4	3,5	-	-	-

LY	L/h	1,5	4	6,5	15	20	32	45	62	110	175	300	400
	bar max	100	100	100	100	60	40	40	33	18	11	7	4
LK	L/h	30	48	62	90	165	210	250	400	500	850	1000	1300
	bar max	100	100	80	70	40	30	25	15	12	8	6	4
LN	L/h	150	230	420	650	900	1100	1500	1800	2050	2700	3200	3800
	bar max	90	50	35	20	16	12	9	7	6	5	4	3,5
LP	L/h	250	380	500	750	1100	1650	1800	2050	2500	3100	4500	5500
	bar max	90	80	55	40	27	17	15	12	10	9	6	5
LS	L/h	180	500	830	1450	2200	3000	4250	5650	7400	10000	15000	22000
	bar max	550	230	150	90	60	43	30	23	17	12	13	10



IST Pumpen- und Dosiertechnik GmbH

An der Höhe 20 • 51674 Wiehl • Germany

Tel.: ++49 (0)2261-790701 • Fax: ++49 (0)2261-790704

www.ISTPumpen.com • e-Mail: ISTPumpen@t-online.de

Elektrische Hubverstellung

Electric Actuators



Baureihe Z

Series Z

- Selbstregulierung der Förderleistung durch ein Signal von 4-20 mA aus PLC (Antriebe)
- Ausgleichrelais in der Hubverstellung
- Geeignet für alle Dosierpumpentypen und -größen
- Automatic adjustment of the flow rate according to : 4÷20 mA signal / from PLC (pulses) / from remote control;
- Electric actuator with integral balancing relay ;
- Can be installed to any pump type and size.

MECHANISMUS
MECHANISM

FÖRDERLEISTUNG
FLOW RATE

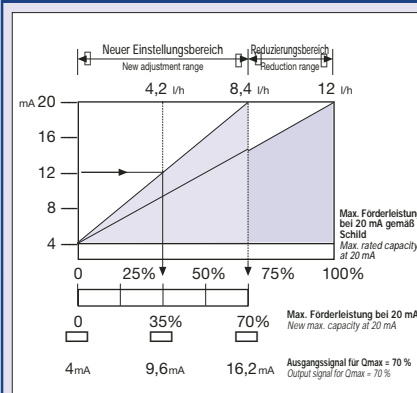
BESCHREIBUNG
DESCRIPTION

EIGENSCHAFTEN
CHARACTERISTICS

- | | |
|--|--|
| <p>1 DISPLAY:</p> <p>Zeigt die momentane Fördermenge in Prozent der maximalen Fördermenge.</p> | <p>DISPLAY:</p> <p>Value in percentage of the rated capacity of the metering pump</p> |
| <p>2 AUT./HANDBETR. UMSCHALTER:</p> <p>AUT - LED an: automatischer Betrieb über Regelungssignal.
HANDBETR. - LED an: Handbetrieb über die + und - Tasten.</p> | <p>AUT/MAN SELECTOR SWITCH:</p> <p>AUT - AUTOMATIC operation mode, by control signal. LED "ON"
MAN - MANUAL operation mode, setting by means of the + and - keys. LED "ON".</p> |
| <p>3 TASTEN ZUR HANDEINSTELLUNG +:</p> <p>Nur bei handbetriebenem Umschalter (MANUELL) aktivierbar. Zur Erhöhung der Pumpenförderleistung. Kontroll-Led "an" bei gedrückter Taste.</p> | <p>MANUAL ADJUSTMENT KEYS +:</p> <p>Setting possible in "MANUAL" mode only. Increases the pump flow rate. LED "ON" when the key is pressed.</p> |
| <p>4 TASTEN ZUR HANDEINSTELLUNG -:</p> <p>Nur bei handbetriebenem Umschalter (MANUELL) aktivierbar. Zur Verringerung der Pumpenförderleistung. Kontroll-LED "an" bei gedrückter Taste.</p> | <p>MANUAL ADJUSTMENT KEYS -:</p> <p>Setting possible in "MANUAL" mode only. Reduces the pump flow rate. Led "ON" when the key is pressed.</p> |
| <p>5 DURCHFLUSSBEGRENZER:</p> <p>Der Trimmer-Pfeil zeigt den maximalen Durchflussprozentatz bei 20 mA. Die maximale Förderleistung kann, durch Drehen des Trimmers, bis zu 60 % des Skalenwertes gesteigert werden.</p> | <p>FLOW RATE LIMITER:</p> <p>The arrow of the trimmer indicates the max. flow rate (% - value) at 20 mA. By turning the trimmer it is possible to reduce the max. flow rate up to 60% of the pump rated capacity.</p> |

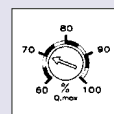
DURCHFLUSSBEGRENZER

LIMITATION OF CAPACITY



EINSTELLUNGSBEISPIELE:
Pumpe mit Förderleistung 12 l/h bei 20 mA gemäß Schild. Gefordert sind aber vom Betrieb 8,4 l/h bei 20 mA, d. h. 70 % des Schildwertes. Q_{max}-Trimmer mittels eines Schraubendrehers drehen und den Zeiger (Pfeil) auf 70 % in der Skala stellen.

EXAMPLE:
Pump rated capacity 12 l/h at 20mA. The process actually requires only 8,4 l/h at 20mA, i.e. 70% of the pump rated capacity. By means of a screwdriver, turn the "Q_{max}" trimmer and set the arrow to 70%. The new max. flow rate at 20mA corresponds to this value.



Bemerkung: Die im Display angezeigten Prozentsatzwerte sind immer auf die maximale Förderleistung gem. Pumpenkennzeichnungsschild bezogen. The feedback signal values always refer to the setting of Q_{max}.